



TS8-2

Inserto termometrico ceramico con termocoppie E/J/K/N

Ceramic thermo-sensor insert con thermocouple E/J/K/N

Inserto termometrico. Sensore in metallo comune ed isolamento ceramico, senza pozzetto secondo DIN 43732, DIN 43725 and IEC/EN 60584.

Thermocouple insets. Common metal sensors in ceramic insulation, without thermowells, according to DIN 43732, DIN 43725 and IEC/EN 60584.



APPLICAZIONI

- Utilizzabile per rimpiazzare gli inserti nei pozzetti ceramici o in acciaio
- Forni industriali (trattamenti termici, inceneritori)
- Camini (gas di combustione)
- Bagni di metallo e vetro fusi.

DESCRIZIONE

Questi inserti sono costituiti da un sensore tipo termocoppia di metallo comune isolato da segmenti ceramici. Il diametro dei segmenti corrisponde al normale diametro interno dei pozzetti. Il circuito di misura termina con una basetta ceramica per il collegamento dei fili. La basetta e la morsettiere sono dimensionati per montaggio in una testa di collegamento tipo "DIN A" (non fornita con l'inserto).

Inserti difettosi possono solo essere rimpiazzati se l'operazione è possibile, se l'isolamento ceramico non è colorato e purché il pozzetto non presenti segni di rottura. Diversamente, si consiglia di sostituire l'intera sonda.

Questi inserti non sono progettati per impiego in area pericolosa.

APPLICATIONS

- Replacement insets for mounting in the st. st. or ceramic thermowells
- Industrial ovens (heat treatment, incineration)
- Chimneys (combustion gases)
- Fusion baths for metal and glass.

DESCRIPTION

These insets consist of common metal thermocouple sensors insulated by ceramic segments. The diameters of the segments correspond to the usual internal diameters of the thermowells. The measuring circuits end at the ceramic terminal block, for connecting the wires. The terminal block is designed for mounting in a "size" DIN A connection head (not supplied with the inset). Defective insets should only be replaced if the operation can be done conveniently, if the ceramic insulation is discoloured, and provided that the thermowell shows no signs of wear. Otherwise, the entire probe should be changed as a unit.

These insets are not designed for use in explosive environments.

SENSORI DI TEMPERATURA / THERMO SENSORS

1. Limiti di temperatura per termocoppie secondo il diametro dei fili:

Le temperature ammissibili sotto indicate sono per esposizione ai gas.

La temperatura operativa è generalmente la massima temperatura ammessa per il pozzetto.

1. Limiting temperatures for thermocouples according to wire diameters:

The permissible temperatures given below are for exposure to gases.

The operating temperature is generally the maximum temperature permitted for the thermowell.

Sensore Sensor	per fili diam. 2,3 mm for 2,3 mm dia. wire Temperatura / Temperature (°C)	per fili diam. 3,2 mm for 3,2 mm dia. wire Temperatura / Temperature (°C)
E	800	900
J	750	800
K	1100	1200
N	1100	1200

2. Isolamento Ceramico:

Materiale: KER 610 (DIN 40685)

Diametro: 8,5 mm (per esecuzioni AMK e AK secondo prospetto T 40)

14 mm (solo per esecuzioni AM secondo prospetto T 40)

Lunghezza: 50 o 100 mm.

2. Ceramic insulating segments:

Material: KER 610 (DIN 40685)

Diameter: 8,5 mm (for AMK and AK executions, according to data sheet T 40)

14 mm (for AM execution only, according to data sheet T 40)

Length: 50 or 100 mm.

3. Tolleranze delle termocoppie alla consegna: secondo IEC/EN 60584

Classe 1: tipo K e N (standard)

tipo E e J (in opzione)

Classe 2: tipo E e J (standard).

3. Tolerance of thermocouples on delivery: according to IEC/EN 60584

Class 1: types K and N (standard)

types E and J (optional)

Class 2: types E and J (standard).

4. Lunghezza "Li" degli inserti:

Le temperature ammissibili sotto indicate sono per esposizione ai gas.
La temperatura operativa è generalmente la massima temperatura ammessa per il pozzetto.

5. Identificazione del circuito di misura nella testa di connessione:

Il tipo di termocoppia è identificata da un codice a colori secondo le IEC/EN 60584.

4. Length "Li" of insets:

The permissible temperatures given below are for exposure to gases.
The operating temperature is generally the maximum temperature permitted for the thermowell.

5. Identification of measurement circuits on connection head:

The type of thermocouple is identified by a colour code, according to IEC/EN 60584.

Colori per termocoppie / Colours for thermocouples		
Tipo / Type	Conduttore / Conductor "+"	Conduttore / Conductor "-"
E	Viola / Violet	Bianco / White
J	Nero / Black	Bianco / White
K	Verde / Green	Bianco / White
N	Rosa / Pink	Bianco / White

6. Importante:

I pozzetti ceramici sono molto delicati. Devono quindi essere maneggiati con la massima cura.

6. Important:

The ceramic thermowells are sensitive to knocks, so should be handled with the greatest of care.

COME ORDINARE:

Specificare: modello, tipo di sensore, campo scala, immersione, eventuali opzioni.

Esempio: modello TS8-2-J-0/1000-Li = 400 mm.

HOW TO ORDER:

Specify: model, type of sensor, range, immersion, options if any.

Example: model TS8-2-J-0/1000-Li = 400 mm.